

~ 大作家写给小读者 ~



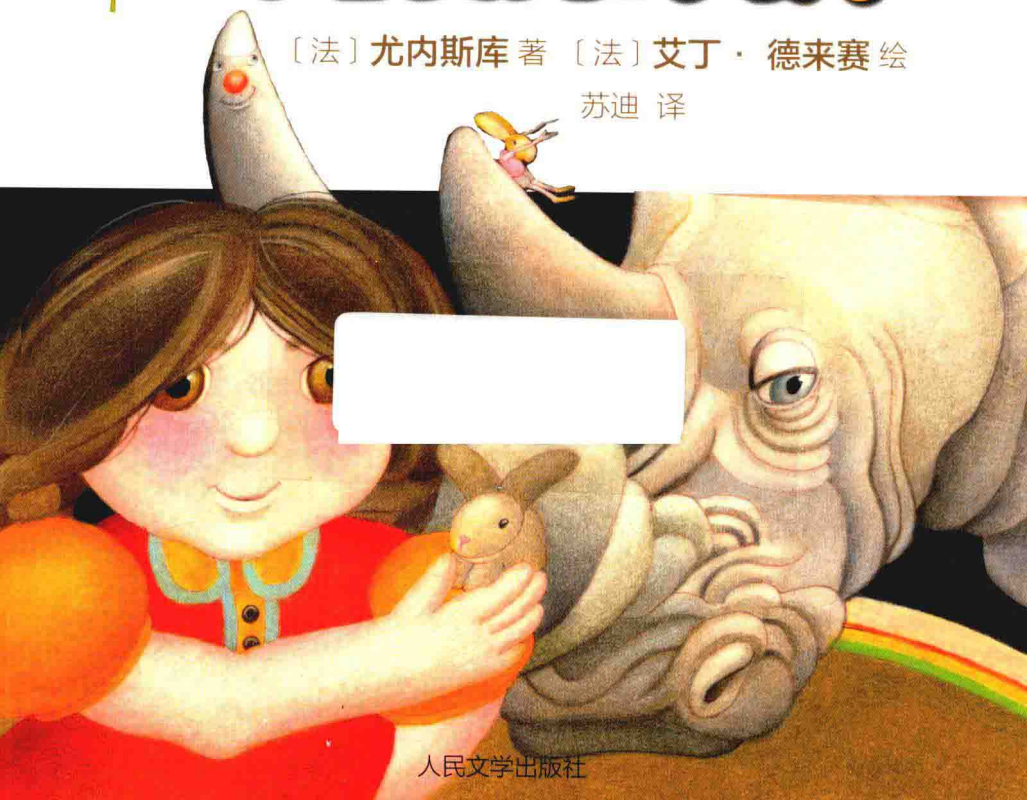
大作家 小童书

☆☆☆☆

写给女儿的故事

[法] 尤内斯库 著 [法] 艾丁·德来赛 绘

苏迪 译



人民文学出版社

。 大作家  小童书 。

☆☆★☆☆

写给女儿的故事

[法] 尤内斯库 著 [法] 艾丁·德来赛 绘

苏迪 译



适合 3 岁以上儿童

人民文学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

写给女儿的故事 / (法) 尤内斯库著, 苏迪译.
—北京: 人民文学出版社, 2015
(大作家小童书)
ISBN 978-7-02-011200-5



I. ①写… II. ①尤… ②苏… III. ①儿童故事
—作品集—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 271312 号

Contes 1, 2, 3, 4 by Eugène Ionesco

Illustrator by Etienne Delessert

©Gallimard Jeunesse 1983, 1985, 2009, Paris

Simplified Characters Chinese translation rights arranged through
Bardon Chinese Media Agency, Taiwan

著作权合同登记: 图字 01-2015-8336 号

责任编辑: 卜艳冰 李 殷
装帧设计: 李 佳

写给女儿的故事
〔法〕尤内斯库著 苏迪译

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街 166 号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>
印 制 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
经 销 全国新华书店等
字 数 40 千字
开 本 890 × 1240 毫米 1/32
印 张 3.625
版 次 2016 年 4 月北京第 1 版
印 次 2016 年 4 月第 1 次印刷
书 号 978-7-02-011200-5
定 价 25.00 元

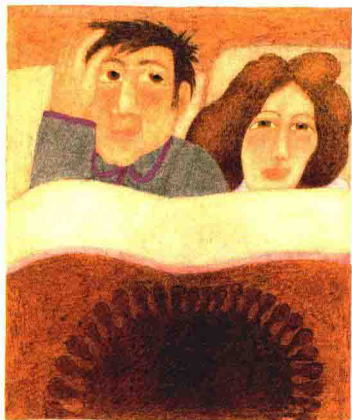
版权专有, 侵权必究。如有图书质量问题, 请与出版社联系调换。

故事





何塞特已经三十三个月了，是个大姑娘了。一天早晨，就像每天早晨她要做的的那样，迈着她的小步子，来到爸爸妈妈的卧室前。她试着推开门，试着用小狗的方法把门打开。她失去了耐心，开始叫喊。爸爸妈妈被吵醒了，但他们假装没有听到。



那天早晨，爸爸妈妈很累。因为前一天晚上，他们去了歌剧院，然后去了饭店，去完饭店又去了木偶剧场。所以现在，他们在睡懒觉。

爸爸妈妈这样可不好！



保姆也失去了耐心，她打开了爸爸妈妈卧室的门。她说：

“你好，女士；你好，先生。
这是你们的早报，
这是你们收到的明信片，
这是你们的牛奶咖啡和砂糖，
这是你们的果汁，这是你们的牛角面包，
这是你们烤吐司，这是你们的黄油，
这是你们的桔子酱，
这是你们的草莓酱，
这是你们的荷包蛋，这是火腿，
还有，这是你们的小女儿。”





爸爸妈妈没胃口，忘了告诉大家，昨晚他们去了木偶剧场之后，又去了饭店。所以现在爸爸妈妈不想喝他们的牛奶咖啡，他们不想吃烤吐司，他们不想吃牛角面包，他们不想吃火腿，他们不想吃荷包蛋，他们不想吃桔子酱，他们不想吃他们的果汁，他们也不想吃他们的草莓酱（这不是草莓酱，这是桔子酱）。

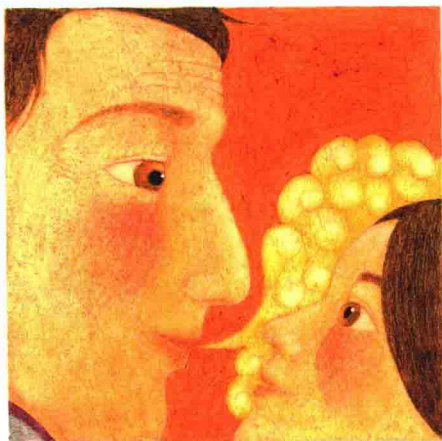
“把所有这些给何塞特，”爸爸对保姆说，“她吃完后，再把她带过来。”保姆用她的胳膊把小女孩抱了起来。何塞特大叫。但是由于她很贪吃，所以她在厨房里一边吃，一边自我安慰：“妈妈的果酱，爸爸的果酱，爸爸妈妈的牛角面包。”她喝起了果汁。

“哦！小贪吃鬼！”保姆说道，“你的肚子和你的眼睛一样大！”



Jan Van Eyck
The Girl with the Turban
1433

为了不让小女孩得病，保姆喝下了爸爸妈妈的牛奶咖啡，吃下了荷包蛋、火腿和已经放了一个晚上的糯米布丁。



在这段时间里，爸爸妈妈又睡着了，打起了呼噜。没过多久，保姆带着何塞特回到了爸爸妈妈的卧室。

“爸爸！”何塞特说，“夏克林（这是保姆的名字），夏克林吃了你的火腿。”

“没关系。”爸爸说。

“爸爸，”何塞特说，“给我讲个故事。”

于是，在妈妈睡觉的时候，妈妈睡觉是因为她玩得实在太累了，爸爸给何塞特讲了一个故事。



“从前有一个小女孩名叫夏克林。”

“和夏克林一样？”何塞特问。

“是的，”爸爸说，“但她不是夏克林。夏克林是一个小女孩。她的妈妈名叫夏克林夫人。”



“小女孩的爸爸名叫夏克林先生。小夏克林有两个姐妹，她们的名字都叫作夏克林，她还有两个名叫夏克林的表弟、两个名叫夏克林的表妹、一个名叫夏克林的阿姨和一个名叫夏克林的叔叔。”



“名叫夏克林的叔叔阿姨有两个朋友，分别是夏克林先生和夏克林夫人，他们有个女儿名叫夏克林，有个儿子名叫夏克林。小女孩有一些娃娃，一共三个，名叫：夏克林、



夏克林和夏克林。小男孩有个名叫夏克林的小伙伴，有几匹名叫夏克林的木马，还有几个名叫夏克林的玩具兵。”





“一天，小女孩夏克林和她的爸爸夏克林、她的弟弟夏克林、她的妈妈夏克林一起，去了布隆森林。

在那里，他们遇到了他们的朋友夏克林夫人和夏克林先生，以及他们的女儿夏克林、儿子夏克林，还有他们的玩具兵夏克林和娃娃夏克林、夏克林和夏克林。”

正当爸爸跟小何塞特讲故事的时候，保姆走了进来。

她说：“你要把这小孩搞糊涂了，先生！”